

ELS DOS GERMANS I LES PIPES DE CARBASSA

Fa molts i molts anys, vivien a Corea dos germans: en Chang, tan garrepa que era incapaç de compartir ni un bocí del seu menjar, i en Kim, sempre amable i servicial. Un dia, els germans van veure una petita oreneta que havia caigut del niu i s'havia trencat una poteta. En Kim de seguida va agafar-la i li va fer un torniquet perquè se li curés.

En Chang va exclamar: «Que beneit! Mira que fer-li un torniquet a un ocell!». En Kim va agafar l'oreneta, se la va endur a casa i quan se li va haver curat la pota la va deixar anar.

Pocs dies després, l'oreneta va tornar i va tirar una pipa de carbassa als peus d'en Kim. En Kim va plantar la llavor en un racó de les seves terres i cada dia la regava i treia les males herbes del voltant. Molt aviat va començar a créixer una planta amb una carbassa sota les fulles.

Quan va arribar l'època de la collita, la carbassa s'havia fet tan grossa que en Kim va pensar que era massa pesada per moure-la i que seria millor partir-la i donar-ne un tros a cada família del poble. Però quan en Kim va obrir la carbassa, van començar a sortir monedes d'or. Així doncs, en Kim va compartir la carbassa i les monedes d'or amb tota la gent del poble.

Quan en Chang va veure què havia passat, va decidir que a ell també li agradaria tenir tan bona sort. Va buscar una oreneta petita i, cruelment, li va trencar la poteta. Li va fer un torniquet i quan la pota ja va estar guarida, la va deixar anar. Pocs dies després, l'oreneta va tornar amb una llavor de carbassa al bec. En Chang la hi va prendre i es va afanyar a plantar-la. De seguida va començar a créixer una planta. Però quan en Chang ja estava preparat per agafar la carbassa, va pensar: «No seré tan beneit com el meu germà, jo. No repartiré ni la carbassa ni el seu or».

Aleshores va tallar la carbassa i van començar-ne a sortir rates que se li enfilaven per tot el cos, i al mateix temps la planta va començar a créixer cap al cel. En Chang es va enfil·lar per la planta per escapar-se de les rates, però quan va arribar al cel la planta es va assecar i mai més no va poder-ne baixar.

Si mai mireu al cel i veieu un núvol amb forma de nen sabreu que es tracta d'en Chang, perquè encara no ha après que ser amable amb els altres sempre porta riqueses.

Llegenda coreana